

**NOUVEAU !** LA CHAUDIÈRE  
À GRANULÉS COMPACTE

**P5** PELLET

CHAUDIÈRE À GRANULÉS 12-40 kW



**NOUVEAU !**

- Régulation **Lambdatronic 5000**
- **Séparateur électrostatique à particules** intégrable en option



BESSER HEIZEN

INNOVATIV UND  
KOMFORTABEL

Ökologische Heizsysteme  
**ALLOTHERM**

**froling**



## CHAUFFER DE MANIÈRE ÉCOLOGIQUE ET ÉCONOMIQUE



L'évolution du prix des différentes sources d'énergie au cours des dernières années montre bien les avantages des granulés de bois : ce type de chauffage propre et écologique est également séduisant du point de vue économique. La source d'énergie bois est renouvelable et son bilan carbone est neutre. Les granulés sont composés de bois naturel. Les copeaux et sciures produits en

grande quantité dans l'industrie du bois sont compactés sous forme de granulés sans traitement. Grâce à leur densité d'énergie élevée et leur grande facilité de livraison et de stockage, les granulés s'avèrent un excellent combustible pour les systèmes de chauffage entièrement automatiques. La livraison des granulés est effectuée par un camion-citerne qui remplit directement le silo.

Depuis plus de soixante ans, Froling concentre ses activités sur l'exploitation efficace de la ressource énergétique qu'est le bois. Aujourd'hui, Froling est synonyme de technologie moderne de chauffage à biomasse. Nos chaudières à bûches, à bois déchiqueté et à granulés rencontrent un grand succès dans toute l'Europe. Tous nos produits sont fabriqués dans nos usines d'Autriche et d'Allemagne. Notre réseau d'assistance en France vous garantit un suivi de qualité.

## QUALITÉ ET SÉCURITÉ GARANTIES EN PROVENANCE D'AUTRICHE

- Un pionnier international dans la technologie et le design
- Régulation automatique de la combustion
- Très faible impact environnemental
- Une énergie performante et écologique
- Combustible renouvelable et neutre en CO<sub>2</sub>
- Idéale pour tous types d'habitations
- Plus de confort et de sécurité

La P5 Pellet nouvellement développée peut être équipée d'un séparateur électrostatique de particules en option, qui réduit au minimum les émissions de poussière.

L'élévation du retour intégrée permet de toujours faire fonctionner la chaudière dans une plage de température optimale, ce qui en accroît le rendement.

### Quels sont les avantages d'une P5 Pellet ?

- Pose simple
  - Encombrement minimal
  - Combustion optimale
  - Émissions de poussière réduites
- et bien plus encore...**



# CHAUDIÈRE À GRANULÉS P5 PELLET

**NOUVEAU !**

Séparateur électrostatique de particules intégrable en option

Élévation du retour intégrée fixe sans mélangeur pour un rendement maximum

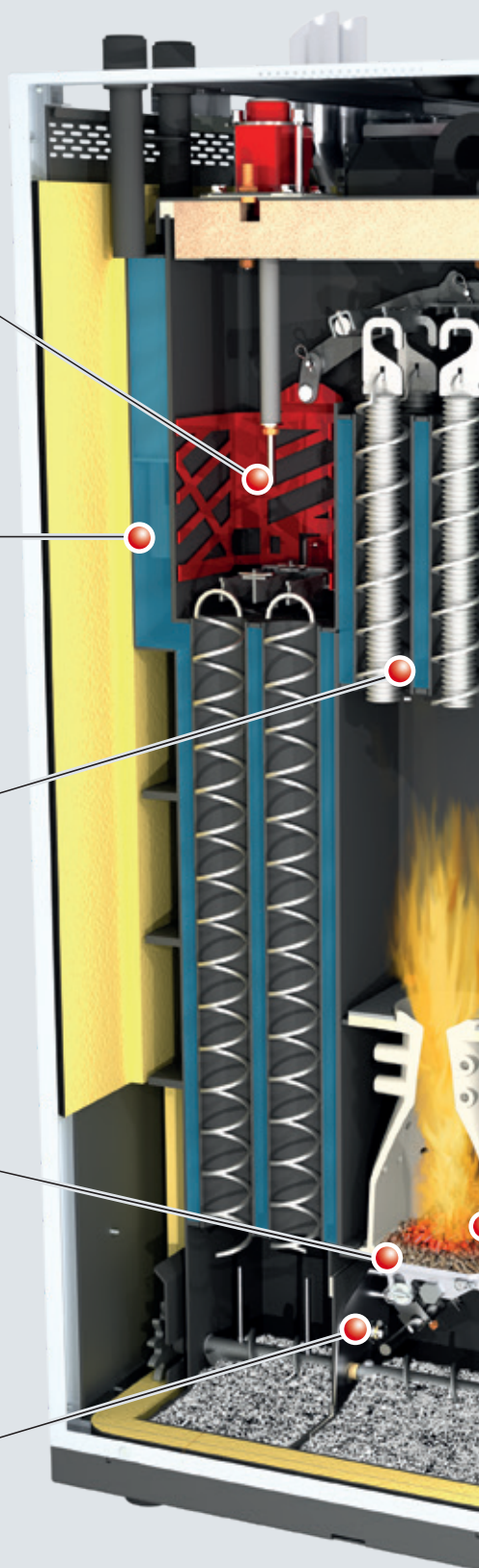
Technologie WOS système d'optimisation du rendement

**NOUVEAU !**

Grille basculante à lamelles brevetée avec nettoyage automatique de la grille

**NOUVEAU !**

Clapet à cendres innovant



12 À 40 KW

## NOUVEAU !

Régulateur Lambdatronic 5000  
avec écran tactile capacitif 7" pour  
une utilisation facile et intuitive



## NOUVEAU !

Chambre de combustion en fonte d'acier haute tempé-  
rature avec buses d'air secondaire tangentielles pour une  
combustion améliorée

Isolation haute performance pour réduire les pertes  
par rayonnement

Allumeur incandescent en céramique  
à faible consommation d'énergie pour  
une dépense énergétique minimale

Décendrage automatique dans un cendrier fermé



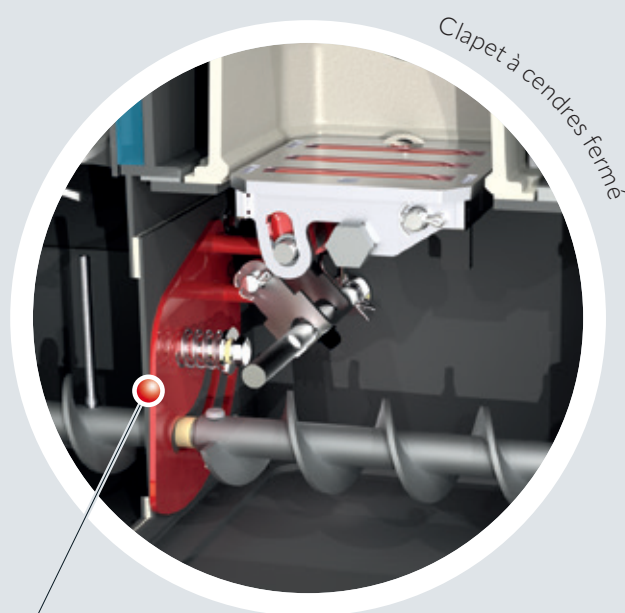


## AUCUN COMPROMIS, AVEC LE DÉCENDRAGE CONFORT

Le décendrage automatique amène les cendres dans un cendrier externe. Le mécanisme de blocage astucieux permet d'enlever et de remettre le cendrier rapidement et sans problèmes.

### Combustion optimale pendant la phase de chauffage

Par sa construction spéciale, la grille basculante à lames brevetée assure un nettoyage soigneux. Elle garantit ainsi un apport d'air constant et, ainsi, une combustion optimale.



Clapet à cendres

### Vidage parfait en phase de nettoyage

Grâce à son inclinaison à 110°, la grille basculante vide toutes les cendres, qui sont ensuite transportées dans le grand cendrier via la vis de décendrage.



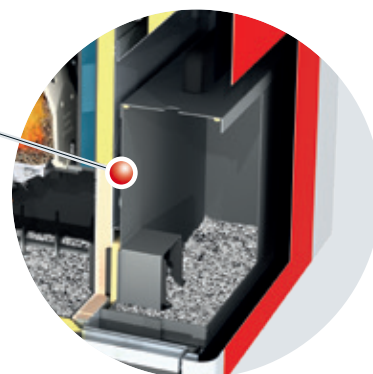
Le décendrage automatique du foyer et de l'échangeur de chaleur dans le cendrier commun s'effectue avec une seule vis de décendrage. Le clapet à cendres, qui est actionné en même temps que la grille basculante, a été conçu pour séparer hermétiquement les deux vides d'air. Le décendrage ne s'effectue qu'au repos pendant les pauses de combustion, pour éviter de soulever la poussière. La vitesse de rotation de la vis de décendrage est surveillée, ce qui permet à la chaudière de générer automatiquement un message d'avertissement lorsque le cendrier à roulettes est plein.

- Avantages :
- Vidage efficace
  - Ne nécessite pas d'entraînement supplémentaire (entraînée par le moteur de la grille basculante)
  - Décendrage uniquement lors du nettoyage de la grille

### Décendrage pratique

Le confort ne doit être l'objet d'aucun compromis. Les cendres qui tombent sont automatiquement amenées dans un cendrier fermé à l'aide d'une vis de décendrage. Le moment du vidage est indiqué sur l'écran.

- Avantages :
- Longs intervalles de vidage
  - Vidage pratique



# POUR ENCORE PLUS DE SÉCURITÉ

## Système de clapet de sécurité double

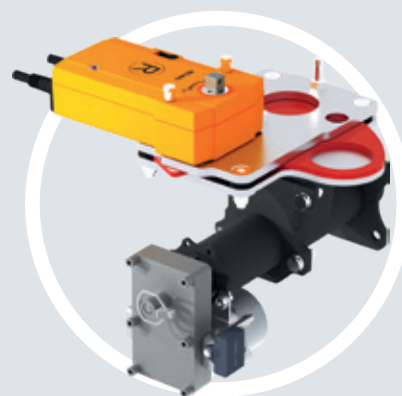
Le clapet d'aspiration et le clapet coupe-feu forment un système à double sas, garantissant ainsi une sécurité de fonctionnement maximale.

- Avantages :
- Sécurité de fonctionnement maximale
  - Sécurité maximale contre les retours de flamme



### Clapet d'aspiration

Lorsque du combustible est transporté du silo de stockage dans le silo journalier, le clapet d'aspiration s'ouvre. Simultanément, le clapet coupe-feu se ferme.



### Clapet coupe-feu

Pendant le chauffage, ce clapet est ouvert tandis que le clapet d'aspiration est fermé. En cas de panne de courant ou de défaut, le clapet se ferme automatiquement et offre donc une sécurité maximale.

### Silo journalier de grande capacité

Le silo journalier réduit la fréquence d'alimentation en granulés. Le remplissage du silo journalier entièrement automatique est pris en charge par la turbine d'aspirateur externe.

- Avantages :
- Remplissage facile
  - Fonctionnement efficace

# LA PERFECTION JUSQUE DANS LES DÉTAILS

## Sonde lambda pour une combustion optimale

## Ventilateur de tirage à commande électronique et vitesse réglée

Le ventilateur de tirage à commande électronique et vitesse réglée assure un débit d'air précis lors de la combustion. Le ventilateur d'extraction à vitesse réglée et contrôlée stabilise la combustion sur toute sa durée et adapte le débit d'air à la puissance et au matériau. Associé au régulateur Lambda, il permet d'obtenir des conditions de combustion parfaites. Le tirage par aspiration à commande électronique présente un rendement nettement plus élevé que les tirages par aspiration conventionnels à moteur AC. Il en résulte une économie importante d'électricité, surtout en charge partielle.

- Avantages :
- Confort d'utilisation maximal
  - Optimisation permanente de la combustion
  - Réduction de la consommation jusqu'à 40 %

## Recirculation de la fumée AGR

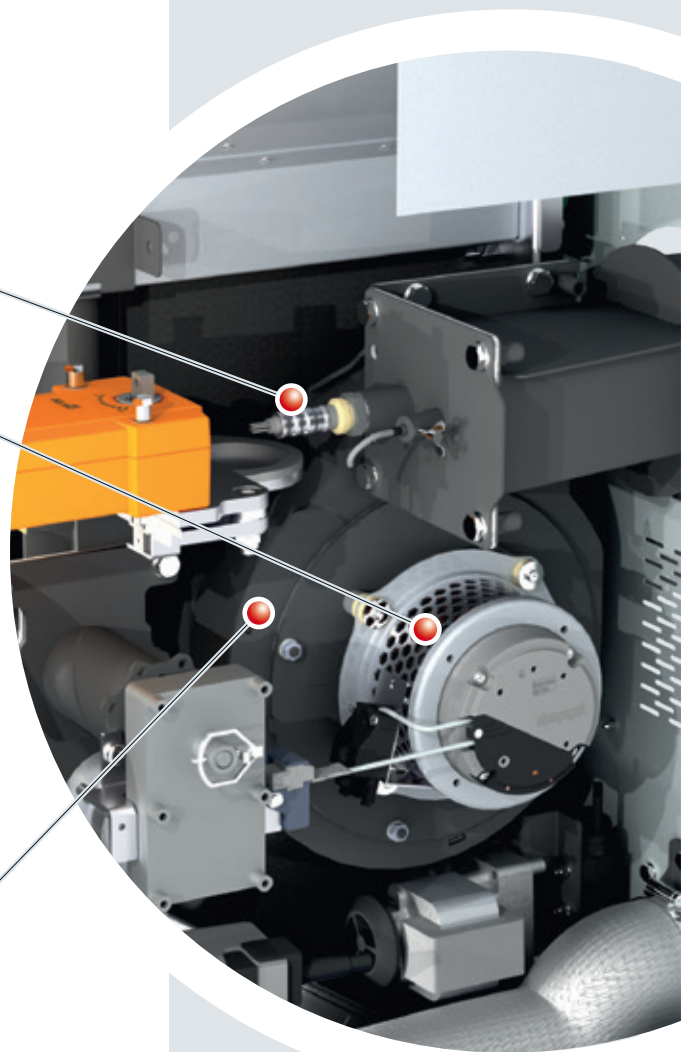
Sous l'effet de la recirculation de la fumée, une partie de la fumée est mélangée à l'air de combustion et est ainsi ramenée à la zone de combustion. L'AGR optimise la combustion et les performances, et permet de réduire les émissions de NOx et de poussières. La réduction des températures de combustion assure en outre une protection supplémentaire des pièces en contact avec le feu.

- Avantages :
- Conditions de combustion idéales
  - Régulation intelligente du débit d'air
  - Réduction des émissions polluantes

## Séparateur électrostatique de particules intégrable en option

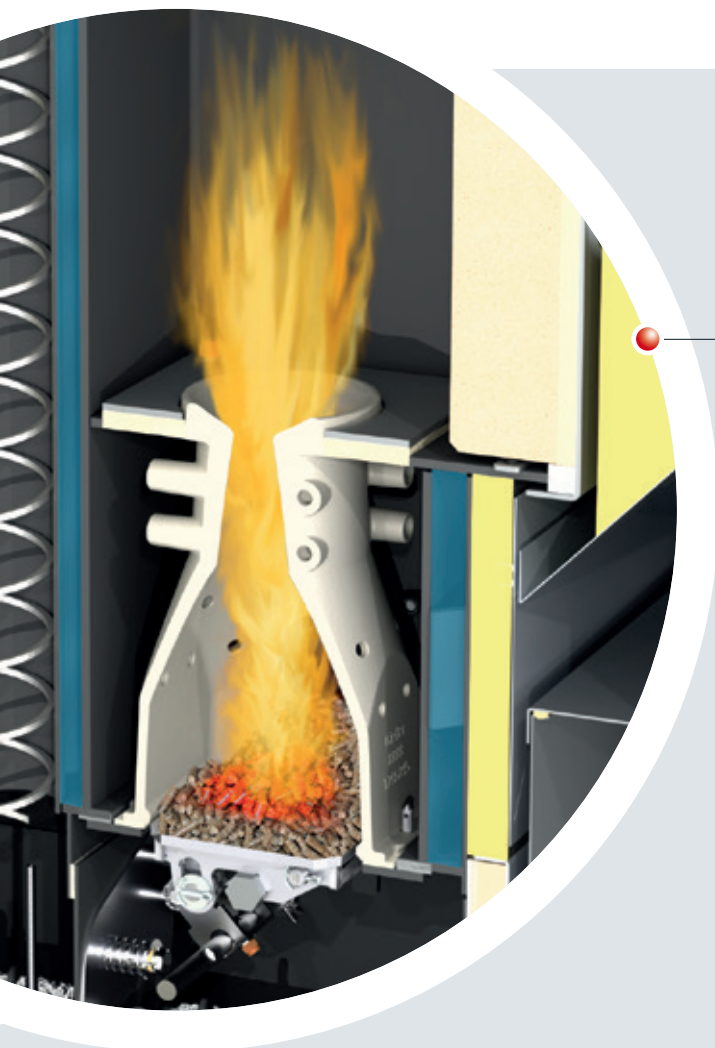
Le dépoussiéreur électrostatique (séparateur de particules) disponible en option peut être ajouté à tout moment. Il permet de réduire à un niveau quasi immesurable les émissions de poussières fines, déjà très faibles, de la chaudière. Le nettoyage est intégralement automatique.

- Avantages :
- Rééquipement possible sur place
  - Nettoyage combiné avec le système d'optimisation de l'échangeur de chaleur (WOS)
  - Montage rapide



**NOUVEAU !** Séparateur électrostatique de particules intégrable en option





## NOUVEAU !

Chambre de combustion en fonte d'acier haute température avec buses d'air secondaire tangentielle

Grâce à la disposition tangentielle et à la forme spéciale des buses d'air secondaire, on obtient un mélange parfait des gaz de combustion et une combustion idéale. De plus, le tourbillon qui en résulte empêche l'encrassement de la chambre et de l'espace de combustion.

Avantages :

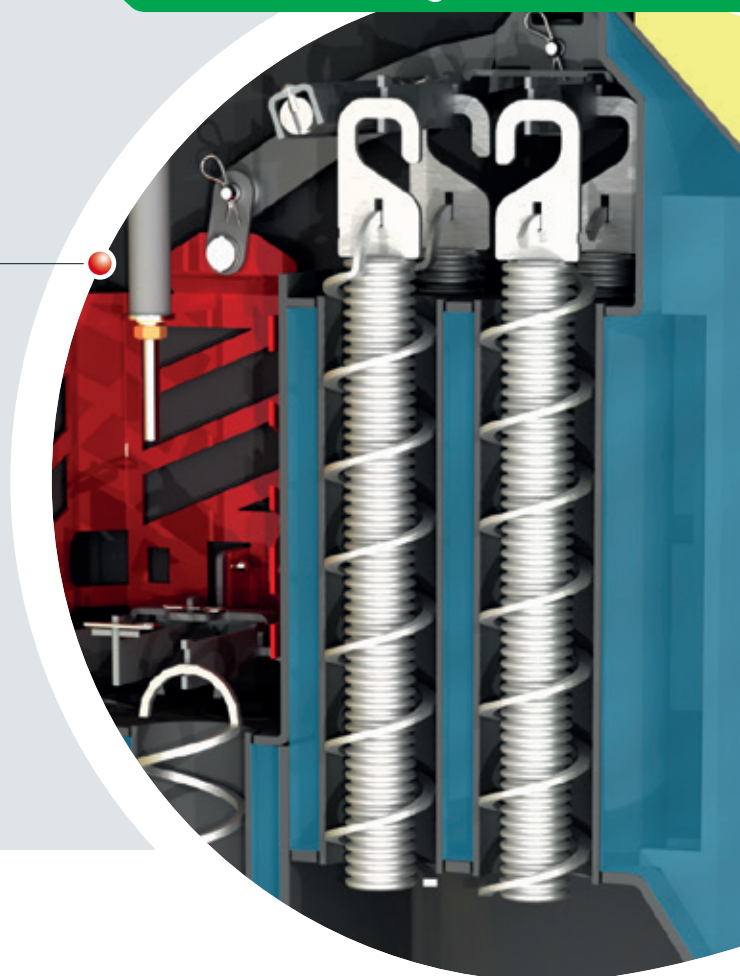
- Très haute résistance à la température pour une longue durée de vie
- Valeurs d'émission optimales grâce à un mélange parfait des gaz de combustion

## Échangeur de chaleur à nettoyage automatique (WOS) de toutes les aspirations

Le système d'optimisation du rendement WOS intégré de série se compose de turbulateurs spéciaux intégrés dans les tubes de l'échangeur de chaleur et qui nettoient ces derniers par des mouvements de montée et de descente. Cela permet de maintenir la propreté des surfaces de l'échangeur et, en conséquence, d'accroître les rendements et de réduire la consommation de combustible. Les âmes centrales placés dans les turbulateurs optimisent l'échange de chaleur et augmentent le rendement au maximum.

Avantages :

- Nettoyage automatique minutieux
- Rendement élevé en permanence
- Économie de combustible



## Nettoyage autom. de tous les tubes de l'échangeur de chaleur

# UNE CONSTRUCTION ÉLABORÉE

## Raccord de conduit de fumée orientable

En tournant le raccord de conduit de fumée vers la droite, il est possible de placer la chaudière dans un coin. Ainsi, l'espace nécessaire peut être optimisé en fonction du local d'installation.

- Avantages :
- Se tourne sans matériel de montage supplémentaire
  - Grande flexibilité sur le chantier
  - Optimisation de l'espace nécessaire (selon la configuration de la cheminée)

**NOUVEAU !** Conduit à fumées raccordable  
au choix à l'arrière ou à droite

Conduit à fumées à droite



Conduit à fumées à l'arrière

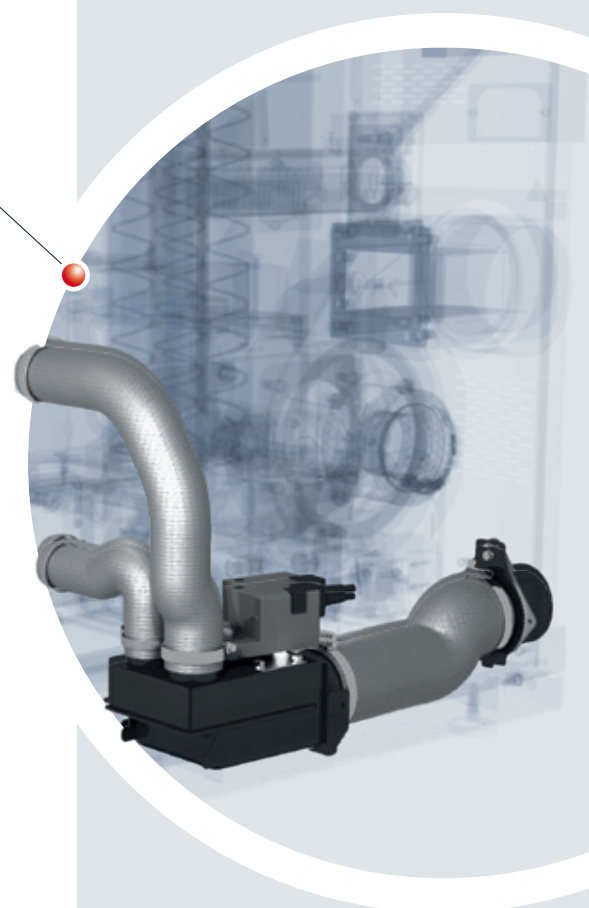
## Régulation précise de l'air primaire et secondaire

La combustion de la P5 Pellet est régulée sous dépression, la combinaison avec le ventilateur de tirage à commande électronique garantissant une très haute sécurité de fonctionnement. Nouveauté : le régulateur innovant de la répartition de l'air dans la zone de combustion. Un actionneur unique régule l'air primaire et l'air secondaire de manière optimale en fonction des conditions qui règnent dans la chambre de combustion. Associé au régulateur Lambda de série, il permet de réduire au minimum les émissions.

## Mode indépendant de l'air ambiant (en option)

Les logements à basse consommation d'énergie ont souvent une enveloppe de bâtiment fermée. Dans les chaufferies courantes, les ouvertures de ventilation nécessaires causent une perte de chaleur incontrôlée. Les chaudières à fonctionnement indépendant de l'air ambiant permettent d'éviter ce phénomène grâce au raccordement direct à l'air externe.

- Avantages :
- Parfaitement adapté pour les logements à basse consommation d'énergie
  - Rendement maximum



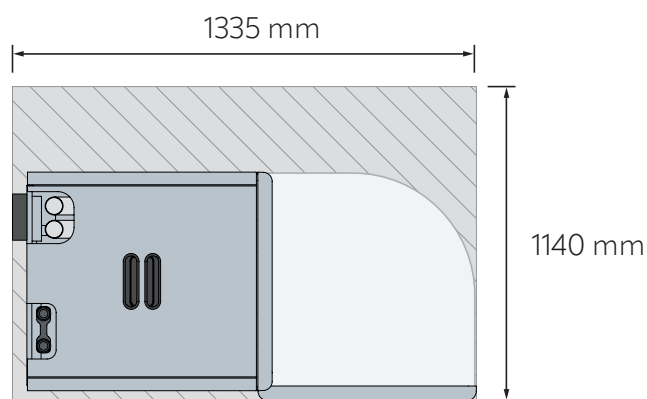
## UN CHAUDIERE COMPACTE AVEC UNE TECHNOLOGIE DE POINTE



- 1 Raccordement du flexible d'aspiration par le haut
- 2 Raccords départ et de retour par le haut
- 3 Montage des groupes de pompes possible directement sur la chaudière (mélangé/non mélangé)
- 4 Raccordement du conduit de fumées à l'arrière ou à droite
- 5 Connexion parfaite à la cheminée via le tuyau de raccordement Froling FAR



**Seulement 1,5m<sup>2</sup> de surface au sol nécessaire !**



P5 Pellet 12 - 20 kW

### Pose simple

La pose et le montage n'ont jamais été aussi simples ! Grâce à sa construction compacte et à son faible poids, la P5 Pellet se transporte très facilement (par exemple avec un diable) dans la chaufferie et s'installe même dans des espaces restreints.



Mise en place via la cage d'escalier



Mise en place à l'aide d'un diable



# EXEMPLES D'INSTALLATION DANS LA PRATIQUE

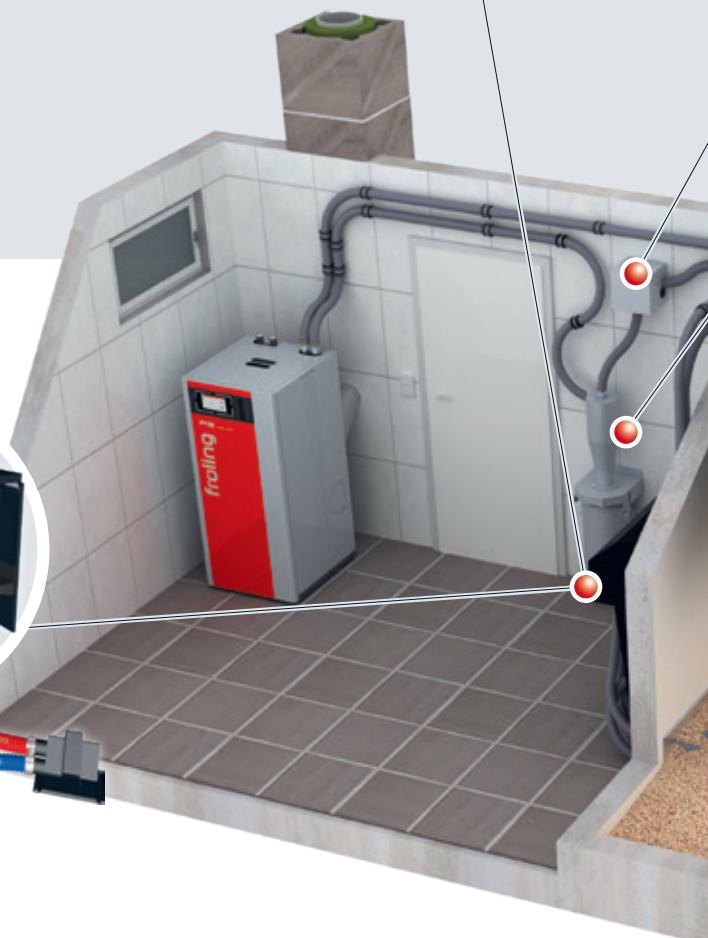
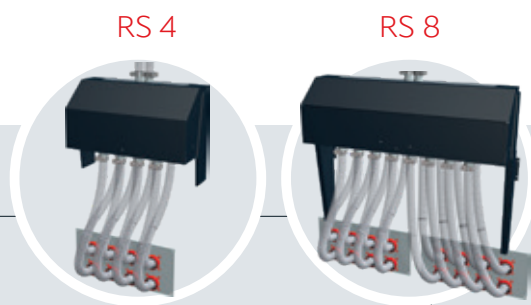
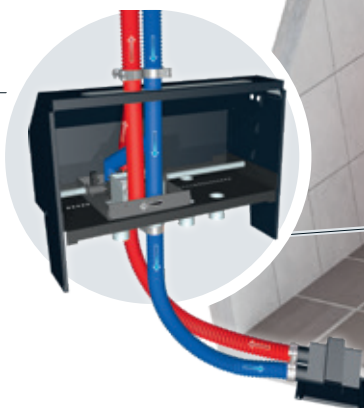
## Système d'aspiration des granulés RS 4/ RS 8

Le système d'aspiration des granulés RS 4 / RS 8 fait de la place dans votre silo. Grâce au montage flexible et à un emplacement libre des sondes d'aspiration, il est possible d'exploiter au mieux la géométrie de chaque espace.

- Avantages :
- Montage facile
  - Fond incliné pas obligatoire dans le silo
  - Passage automatique d'une sonde à l'autre
  - Rinçage à contre-courant automatique
  - Système sans entretien

## Choix automatique de la sonde

Avec 4 ou 8 sondes d'aspiration, le choix des sondes s'effectue automatiquement suivant des cycles définis, la chaudière à granulés assurant la régulation. En cas de défaut imprévu de la sonde d'aspiration, le flux d'air est automatiquement inversé (rinçage à contre-courant) (voir ill.) pour la débloquer.



## Système manuel à 4 sondes d'aspiration

Version identique à celle ci-dessus, à la différence que la commutation entre les sondes d'aspiration s'effectue manuellement.







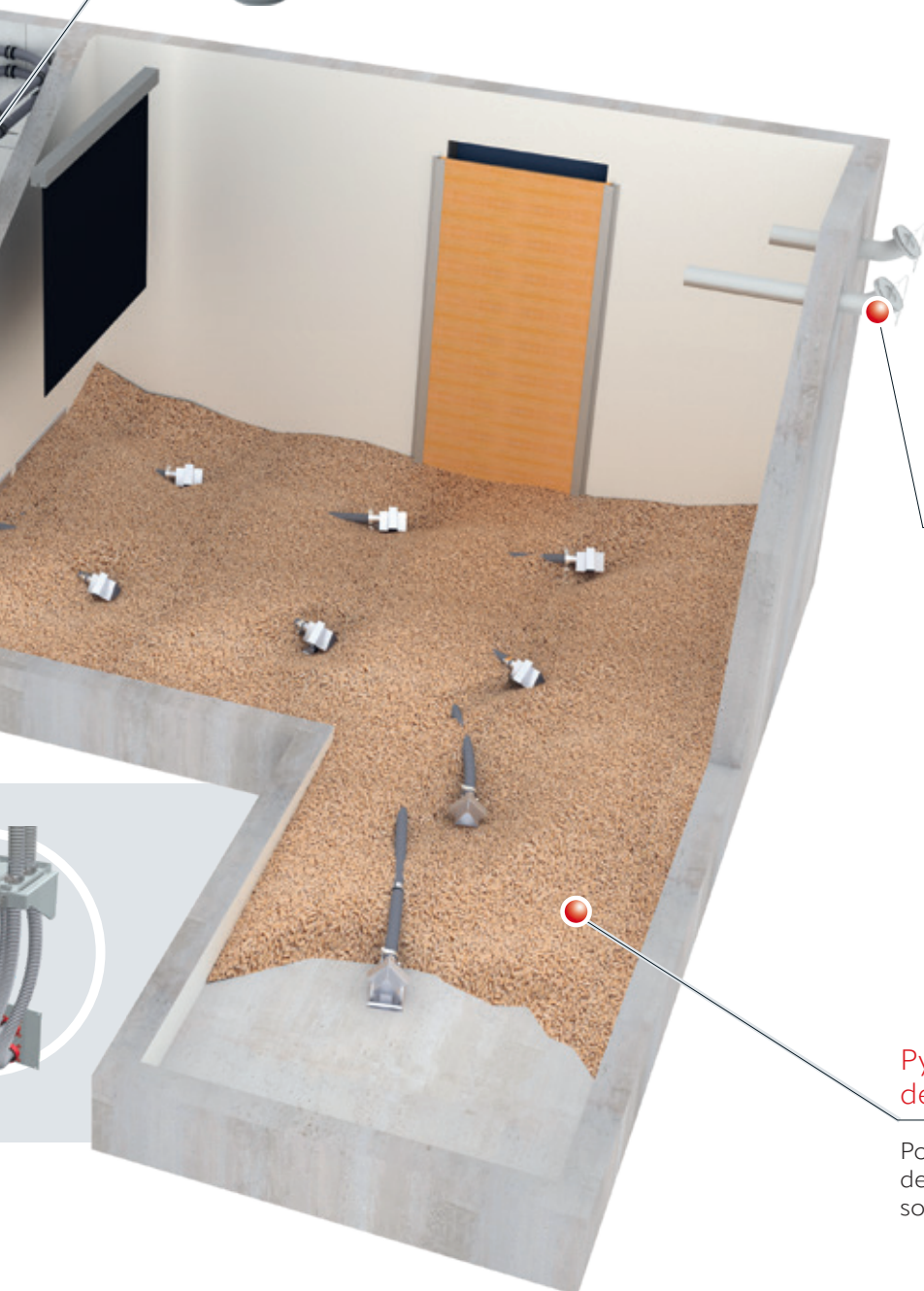
### Module d'aspiration externe (compris dans la livraison)

L'alimentation en combustible automatique, du silo de stockage au silo à granulés, est effectuée par un module d'aspiration externe. Le module d'aspiration insonorisé est intégré dans la conduite d'air de retour, à un endroit au choix.



### Dépoussiéreur pour granulés PST (en option)

Le dépoussiéreur pour granulés PST est installé dans la conduite de retour du système d'aspiration de granulés, à un endroit pouvant être choisi librement. Grâce à la construction en cyclone, les particules de poussières sont séparées de l'air de retour et déviées vers l'intérieur. Ainsi, l'encrassement du silo est fortement réduit. Le récipient peut être retiré facilement et transporté aisément jusqu'au lieu où il doit être vidé. Le système peut évoluer à tout moment et n'exige aucune maintenance.



### Embout de remplissage des granulés

Les granulés sont livrés par camion-citerne et soufflés dans le silo au moyen de l'embout de remplissage. Le deuxième embout sert à évacuer l'air d'échappement de façon contrôlée et sans poussière.



### Pyramide pour optimisation du silo de stockage

Pour réduire la quantité restante dans le silo, des pyramides peuvent être placées entre les sondes.

### Variosilo à granulés (2,2 t à 8,8 t)



Le Variosilo à granulés offre le meilleur rapport entre la surface au sol et le volume de stockage. L'emploi de ressorts de levée permet d'exploiter la totalité de la surface au sol comme volume de stockage au moment du remplissage. Lors du vidage du silo textile, le tissu se lève sur le côté, ce qui génère une inclinaison en direction du site de prélèvement permettant d'aspirer l'intégralité des granulés.

### Boîtier à granulés (3,3 t à 12,5 t)



Le boîtier à granulés est monté sur place à partir de tôles d'acier préfabriquées (sans travaux de perçage, de découpe ou de soudure), ce qui garantit un montage simple et rapide. Grâce à sa construction autoportante, il n'est pas nécessaire de percer ou d'entailer les murs existants. Comme les différentes parties sont vissées à l'intérieur, le réservoir peut être installé sans problème dans un coin, une niche ou un espace bas. Pour l'évacuation, il est possible de choisir entre une aspiration au moyen de sondes d'aspiration ou un système de transport à vis sans fin. Convient également parfaitement aux silos humides.

### Système d'aspiration à vis (planification individuelle)



Le système d'aspiration à vis Froling est la solution idéale pour les locaux rectangulaires avec prélèvement frontal. La position profonde et horizontale de la vis de désilage permet d'utiliser de façon optimale le volume de la pièce et de garantir un vidage complet du silo. L'association avec le système d'aspiration Froling permet en outre une mise en place flexible de la chaudière.

### Réservoir de stockage à granulés Cube 330 (330 kg) Cube 500S (500 kg)

Le Cube 330/500S est la solution économique pour les faibles besoins en combustible. Avec sa structure stable en carton (Cube 330) ou en tôle d'acier galvanisé (Cube 500S), il assure une alimentation propre en granulés ainsi qu'un faible encombrement dans le silo de stockage. À remplissage manuel (granulés en sacs par exemple), ils peuvent contenir 330 kg et 500 kg de granulés au total. Les granulés sont transportés vers la chaudière avec la sonde d'aspiration fournie.



### Pellet-Maulwurf® (planification individuelle possible)

Ce système d'extraction des granulés séduit par sa facilité de montage et l'exploitation optimale du volume de stockage. La taupe d'aspiration Pellet-Maulwurf® aspire les granulés par le haut et assure un transport optimal du combustible jusqu'à la chaudière. Pour ce faire, la taupe d'aspiration se déplace automatiquement jusque dans les angles du silo pour assurer le meilleur vidage possible. La Pellet-Maulwurf® a été conçue pour les espaces carrés (jusqu'à 240 x 240 cm) d'une hauteur de 1,7 à 3,0 m.



### Taupe d'aspiration pour granulés Pellet-Maulwurf E3® (jusqu'à 40 t)

La taupe d'aspiration pour granulés Pellet-Maulwurf E3® alimente les chaudières à granulés avec un besoin annuel en granulés de plusieurs tonnes. Les tailles de silos types vont jusqu'à 40 tonnes de granulés ou une contenance de 60 m<sup>3</sup>, présentant les géométries les plus diverses - la taupe d'aspiration Maulwurf E3® permet une utilisation flexible dans des silos de forme ronde à carrée, ou bien rectangulaire.



En savoir plus dans le prospectus  
Froeling « Systèmes d'extraction  
pour granulés »



# RÉGULATION DU SYSTÈME DE CHAUFFAGE INDIVIDUEL

**NOUVEAU!**



## Régulateur LambdaTronic 5000

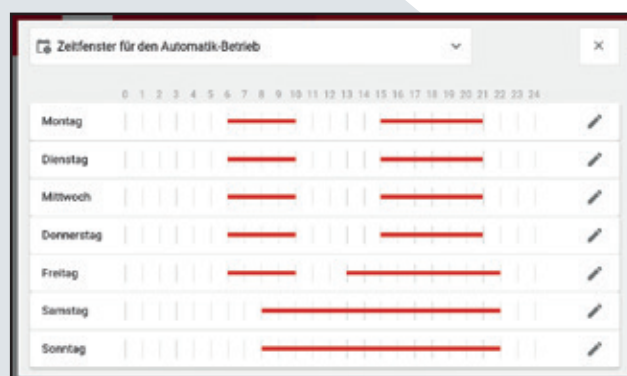
Avec le nouveau régulateur de la chaudière LambdaTronic 5000 et l'**écran tactile moderne capacitif de 7"**, Froling se tourne vers l'avenir. Le nouveau concept ne convainc pas seulement par son utilisation intuitive, mais aussi par de nombreuses nouvelles fonctionnalités. Les principaux composants peuvent être choisis librement dans les tuiles récapitulatives et les messages d'information et d'erreur peuvent être définis par l'utilisateur. Le régulateur informe par exemple lorsqu'il faut vider le cendrier à roulettes. Ainsi, l'utilisation et l'exploitation de l'installation sont encore plus simples et plus compréhensibles. La gestion intelligente du régulateur permet d'intégrer presque sans limite des circuits de chauffage, des accumulateurs stratifiés et des préparateurs d'eau chaude sanitaire.

- Avantages :
- Régulation de la combustion précise grâce à la sonde lambda
  - Raccordement de systèmes de gestion de circuits de chauffage, de préparateurs d'eau chaude sanitaire et d'accumulateurs
  - Possibilité de raccordement d'une installation solaire
  - Cadre de LED pour l'affichage d'état avec indication lumineuse de présence
  - Utilisation facile et intuitive
  - Diverses solutions SmartHome (p. ex. Loxone, Modbus TCP) Commande à distance depuis la pièce de vie (tableau de commande) ou via Internet (froeling-connect.com)

## UTILISATION FACILE ET INTUITIVE



Aperçu des installations sous forme d'icônes



Réglage des périodes de chauffage pour les définir individuellement





## VOUS AVEZ TOUTES LES DONNÉES SOUS LA MAIN AVEC L'APPLI FROLING

L'appli Froling vous permet de contrôler et de piloter votre chaudière Froling en ligne, à tout moment et où que vous soyez. Vous pouvez lire ou modifier les valeurs d'état et régler les plus importants en toute simplicité et confort par Internet. Par ailleurs, vous pouvez définir quels messages d'état, par notification push ou e-mail, vous informent (p. ex. lorsque le cendrier à roulettes doit être vidé ou en cas de défaut).

Après établissement de la connexion Internet et activation de la chaudière, il est possible d'accéder au système à tout moment et en tout lieu à partir d'un terminal permettant d'accéder à Internet (téléphone mobile, tablette, PC, etc.). L'application est disponible dans le Play Store Android et l'App Store iOS.

**NOUVEAU !** Version de bureau avec encore plus de possibilités



- Utilisation simple et intuitive de la chaudière
- Valeurs d'état consultables et modifiables en quelques secondes
- Dénomination individuelle des circuits de chauffage
- Les modifications d'état sont directement transmises à l'utilisateur (p. ex. par e-mail ou notification push)
- Aucun matériel supplémentaire nécessaire (passerelle Internet, p. ex.)

## MAISON INTELLIGENTE

Bénéficiez d'une maison intelligente, confortable et sûre, grâce à la connectivité domotique de Froling.



Intégration possible de Loxone



Modbus

L'interface Modbus de Froling permet d'intégrer l'installation dans un système de gestion de bâtiment.



# NOUVEAU !



## Commande à distance RBG 5000

Le nouveau tableau de commande RBG 5000 vous offre encore plus de confort. Le contrôle du chauffage peut s'effectuer confortablement depuis votre salon. Toutes les valeurs et tous les messages d'état importants peuvent être facilement consultés et tous les réglages effectués par simple effleurement de l'écran. Le RBG 5000 peut être intégré aisément via une connexion LAN/PoE ou WLAN.



## Régulateur d'ambiance (digital)

Le régulateur d'ambiance, qui ne mesure que 8x8 cm, permet d'afficher et de régler ou de sélectionner très facilement les principaux modes de fonctionnement et les températures du circuit de chauffage attribué. Grâce à l'équilibrage permanent entre la température de consigne et la température réelle dans la pièce, le régulateur d'ambiance assure la température de bien-être souhaitée et l'adaptation de la température de départ du circuit de chauffage.



## Sonde d'ambiance (analogique)

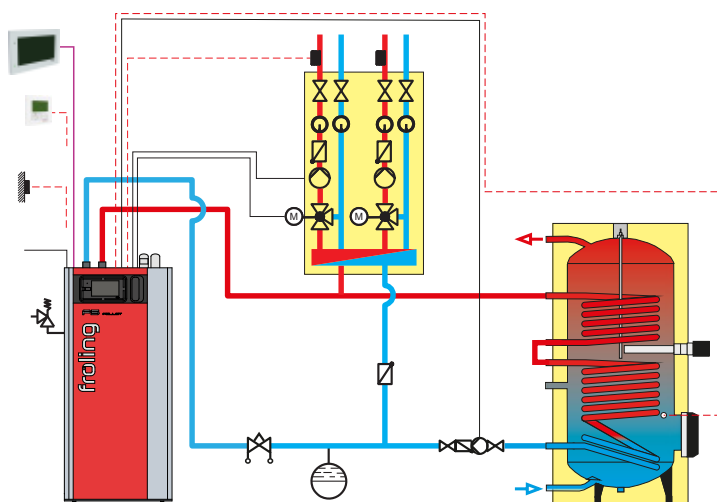
La sonde d'ambiance mesure la température ambiante et la transmet à la chaudière. Cela garantit un fonctionnement parfaitement adapté de la chaudière. La température peut en outre s'afficher à l'écran de la chaudière, sur le tableau de commande ou dans froeling-connect (appli ou interface web).

## DES DES SYSTÈMES HYDRAULIQUES INTELLIGENTS POUR UNE GESTION ÉNERGÉTIQUE PERFORMANTE

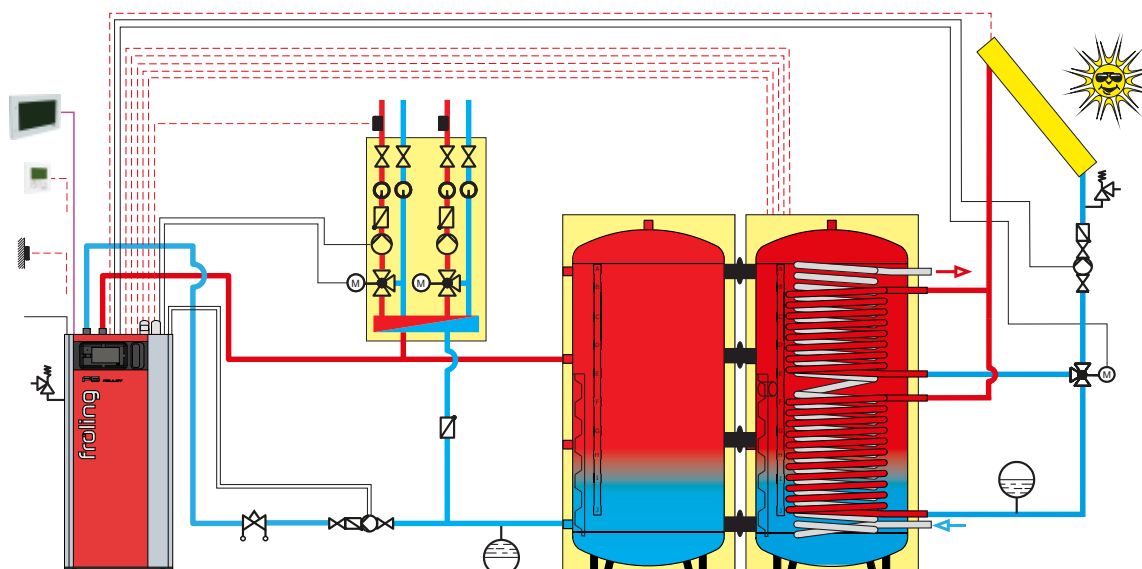
Les systèmes Fröling offrent une gestion énergétique hautement efficace. Ils permettent l'intégration flexible de plusieurs accumulateurs, préparateurs d'eau chaude sanitaire et circuits de chauffage dans une même régulation. D'autres sources d'énergie, telles que des installations solaires, peuvent également être intégrées pour une exploitation encore plus efficace.

- Avantages :
- Solutions complètes pour tous les besoins
  - Des composants parfaitement adaptés les uns aux autres
  - Intégration de l'énergie solaire

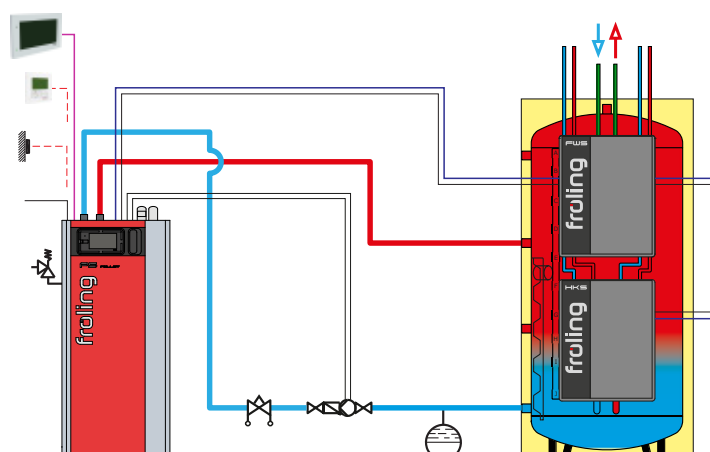
### P5 Pellet avec préparateur d'eau chaude sanitaire Unicell NT-S



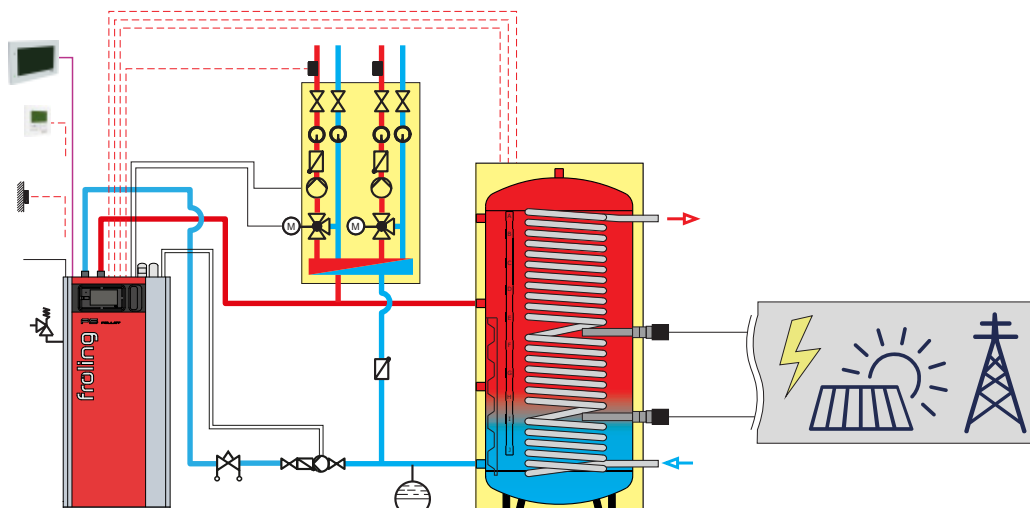
## P5 Pellet avec accumulateur solaire hygiénique H3 et intégration solaire



## P5 Pellet avec accumulateur solaire hygiénique H3, station d'eau douce FWS et station de circuit de chauffage HKS



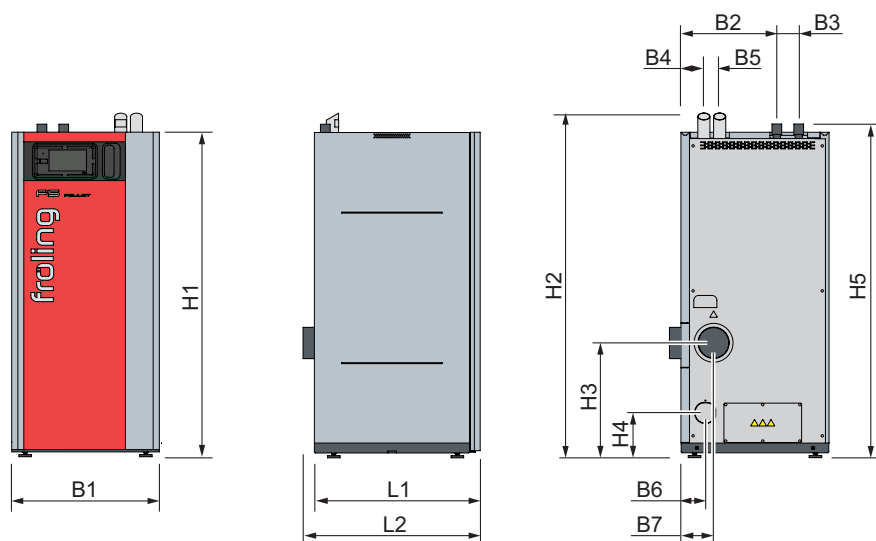
## P5 Pellet avec accumulateur hygiénique H2 et double cartouche chauffante électrique



Selon le configurateur de schémas, de nombreuses autres possibilités de connexion hydraulique sont réalisables !



# DIMENSIONS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES P5 PELLET 12 - 20 KW



| Dimensions en mm - P5 Pellet           |                                                                        | 12   | 15   | 18   | 20   |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|
| L1                                     | Longueur de la chaudière                                               | 685  | 685  | 685  | 685  |
| L2                                     | Longueur totale, raccord du conduit de fumée inclus                    | 730  | 730  | 730  | 730  |
| B1                                     | Largeur de la chaudière                                                | 610  | 610  | 610  | 610  |
| B2                                     | Distance départ - côté de la chaudière                                 | 395  | 395  | 395  | 395  |
| B3                                     | Distance départ/retour                                                 | 90   | 90   | 90   | 90   |
| B4                                     | Distance conduites d'aspiration - côté de la chaudière                 | 95   | 95   | 95   | 95   |
| B5                                     | Espacement des raccords des conduites d'aspiration                     | 65   | 65   | 65   | 65   |
| B6                                     | Distance amenée d'air - côté de la chaudière                           | 105  | 105  | 105  | 105  |
| B7                                     | Espacement du raccord du conduit de fumée avec le côté de la chaudière | 135  | 135  | 135  | 135  |
| H1                                     | Hauteur de la chaudière                                                | 1340 | 1340 | 1340 | 1340 |
| H2                                     | Hauteur des raccords des conduites d'aspiration                        | 1420 | 1420 | 1420 | 1420 |
| H3                                     | Hauteur du raccord du conduit de fumée (à l'arrière ou à droite)       | 475  | 475  | 475  | 475  |
| H4                                     | Hauteur de la conduite d'amenée d'air                                  | 115  | 115  | 115  | 115  |
| H5                                     | Hauteur raccord arrivée / retour                                       | 1375 | 1375 | 1375 | 1375 |
| Diamètre extérieur du conduit de fumée |                                                                        | 129  | 129  | 129  | 129  |

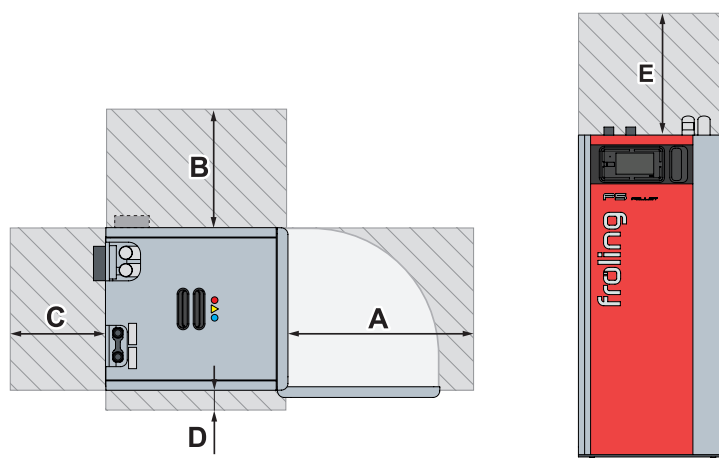
| Caractéristiques techniques - P5 Pellet     |          | 12                                     | 15   | 18  | 20  |
|---------------------------------------------|----------|----------------------------------------|------|-----|-----|
| Puissance calorifique nominale <sup>1</sup> | [kW]     | 12                                     | 14,9 | 18  | 20  |
| Puissance électrique (charge nominale)      | [W]      | 55                                     | 60   | 65  | 65  |
| Label énergétique <sup>2</sup>              |          | A++                                    | A++  | A++ | A++ |
| Raccordement électrique                     | [V/Hz/A] | 230 V / 50 Hz protégé par fusible C16A |      |     |     |
| Poids                                       | [kg]     | 260                                    | 260  | 260 | 260 |
| Contenance de la chaudière (eau)            | [l]      | 30                                     | 30   | 30  | 30  |
| Contenance du silo à granulés               | [l]      | 55                                     | 55   | 55  | 55  |
| Contenance du cendrier                      | [l]      | 16                                     | 16   | 16  | 16  |

<sup>1</sup> En Allemagne, veiller à une combinaison fluide/accumulateur subventionnable ! Veuillez tenir compte des directives liées aux subventions concernant les accumulateurs requis (admissibilité).

<sup>2</sup> Label combiné (chaudière + régulateur + échangeur à condensation)

# ZONES DE COMMANDE ET DE MAINTENANCE

## P5 PELLET 12 - 20 KW



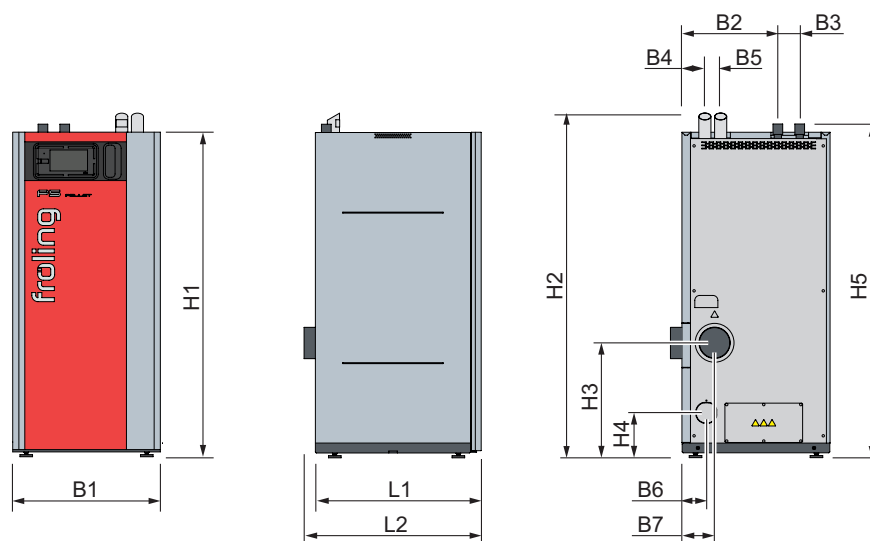
| Distances recommandées en mm - P5 Pellet |                                                                                           | 12               | 15               | 18               | 20               |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| A                                        | De la porte isolante au mur                                                               | 600              | 600              | 600              | 600              |
| B                                        | Du côté de la chaudière au mur                                                            | 500              | 500              | 500              | 500              |
| C                                        | De l'arrière de la chaudière au mur (conduit de fumée à l'arrière)                        | 400              | 400              | 400              | 400              |
|                                          | De l'arrière de la chaudière au mur (conduit de fumée sur le côté)                        | 50 <sup>1</sup>  | 50 <sup>1</sup>  | 50 <sup>1</sup>  | 50 <sup>1</sup>  |
| D                                        | Du côté de la chaudière au mur                                                            | 30               | 30               | 30               | 30               |
| E                                        | Zone de maintenance au-dessus de la chaudière pour la dépose des ressorts WOS par le haut | 500 <sup>2</sup> | 500 <sup>2</sup> | 500 <sup>2</sup> | 500 <sup>2</sup> |
| Taille minimale de la pièce (L x l)      |                                                                                           | 1335 x 1140      |                  |                  |                  |

<sup>1</sup> Avec raccord du conduit de fumée sur le côté droit de la chaudière (modification requise)

<sup>2</sup> Zone de maintenance pour la dépose des ressorts WOS par le haut

# DIMENSIONS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## P5 PELLET 25 - 40 KW



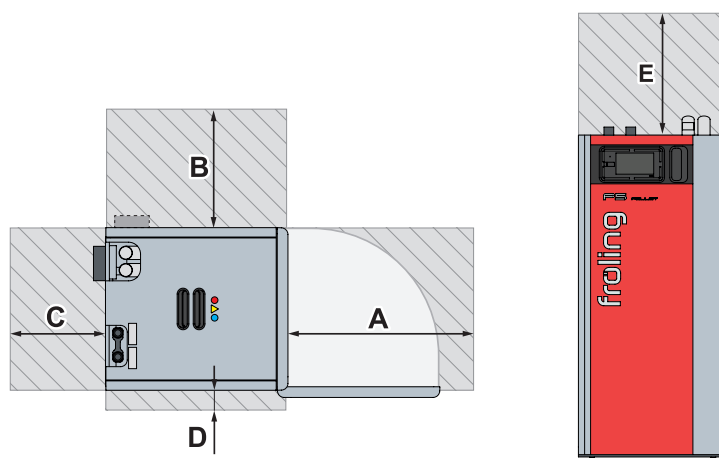
| Dimensions en mm - P5 Pellet           |                                                                  | 25   | 30   | 35   | 40   |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|
| L1                                     | Longueur de la chaudière                                         | 750  | 750  | 750  | 750  |
| L2                                     | Longueur totale, raccord du conduit de fumée inclus              | 795  | 795  | 795  | 795  |
| B1                                     | Largeur de la chaudière                                          | 700  | 700  | 700  | 700  |
| B2                                     | Distance départ - côté de la chaudière                           | 485  | 485  | 485  | 485  |
| B3                                     | Distance départ/retour                                           | 90   | 90   | 90   | 90   |
| B4                                     | Distance conduites d'aspiration - côté de la chaudière           | 115  | 115  | 115  | 115  |
| B5                                     | Espacement des raccords des conduites d'aspiration               | 65   | 65   | 65   | 65   |
| B6                                     | Distance amenée d'air - côté de la chaudière                     | 100  | 100  | 100  | 100  |
| B7                                     | Distance raccord du conduit de fumée - côté de la chaudière      | 180  | 180  | 180  | 180  |
| H1                                     | Hauteur de la chaudière                                          | 1560 | 1560 | 1560 | 1560 |
| H2                                     | Hauteur des raccords des conduites d'aspiration                  | 1640 | 1640 | 1640 | 1640 |
| H3                                     | Hauteur du raccord du conduit de fumée (à l'arrière ou à droite) | 560  | 560  | 560  | 560  |
| H4                                     | Hauteur de la conduite d'amenée d'air                            | 200  | 200  | 200  | 200  |
| H5                                     | Hauteur raccord arrivée / retour                                 | 1595 | 1595 | 1595 | 1595 |
| Diamètre extérieur du conduit de fumée |                                                                  | 129  | 129  | 129  | 129  |

| Caractéristiques techniques - P5 Pellet     |          | 25                                     | 30  | 35  | 40  |
|---------------------------------------------|----------|----------------------------------------|-----|-----|-----|
| Puissance calorifique nominale <sup>1</sup> | [kW]     | 25                                     | 30  | 35  | 40  |
| Puissance électrique (charge nominale)      | [W]      | 45                                     | 52  | 58  | 65  |
| Label énergétique <sup>2</sup>              |          | A++                                    | A++ | A++ | A++ |
| Raccordement électrique                     | [V/Hz/A] | 230 V / 50 Hz protégé par fusible C16A |     |     |     |
| Poids                                       | [kg]     | 360                                    | 360 | 360 | 360 |
| Contenance de la chaudière (eau)            | [l]      | 55                                     | 55  | 55  | 55  |
| Contenance du silo à granulés               | [l]      | 94                                     | 94  | 94  | 94  |
| Contenance du cendrier                      | [l]      | 20                                     | 20  | 20  | 20  |

<sup>1</sup> En Allemagne, veiller à une combinaison fluide/accumulateur subventionnable ! Veuillez tenir compte des directives de l'Office fédéral de l'économie et du contrôle des exportations concernant les accumulateurs requis (admissibilité).

<sup>2</sup> Label combiné (chaudière + régulateur + échangeur à condensation)

## ZONES DE COMMANDE ET DE MAINTENANCE P5 PELLET 25 - 40 KW



| Distances recommandées en mm - P5 Pellet |                                                                                           | 25          | 30  | 35  | 40  |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----|-----|-----|
| A                                        | De la porte isolante au mur                                                               | 690         | 690 | 690 | 690 |
| B                                        | Du côté de la chaudière au mur                                                            | 500         | 500 | 500 | 500 |
| C                                        | De l'arrière de la chaudière au mur (conduit de fumée à l'arrière)                        | 300         | 300 | 300 | 300 |
|                                          | De l'arrière de la chaudière au mur (conduit de fumée sur le côté)                        | 50          | 50  | 50  | 50  |
| D                                        | Du côté de la chaudière au mur                                                            | 30          | 30  | 30  | 30  |
| E                                        | Zone de maintenance au-dessus de la chaudière pour la dépose des ressorts WOS par le haut | 500         | 500 | 500 | 500 |
| Taille minimale de la pièce (L x l)      |                                                                                           | 1490 x 1230 |     |     |     |





### Chaudière à granulés

|             |            |           |              |
|-------------|------------|-----------|--------------|
| PE1 Pellet  | 7 - 35 kW  | P5 Pellet | 12 - 105 kW  |
| PE1c Pellet | 16 - 22 kW | PT4e      | 100 - 350 kW |



### Chaudières à bûches

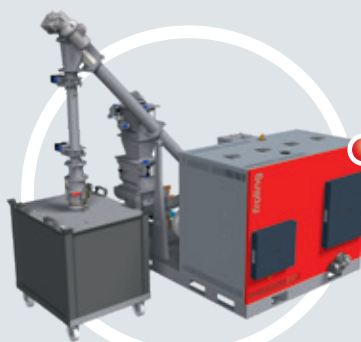
### Chaudière mixte

|           |            |                 |            |
|-----------|------------|-----------------|------------|
| S2 Turbo  | 15 - 20 kW | S2 Dual compact | 15 - 20 kW |
| S3v Turbo | 22 - 45 kW | S5 Dual         | 22 - 48 kW |
| S5 Turbo  | 22 - 48 kW |                 |            |



### Chaudière à bois déchiqueté/grandes installations

|           |               |     |               |
|-----------|---------------|-----|---------------|
| T4e       | 20 - 350 kW   | TMe | 350 - 550 kW  |
| Turbomat  | 150 - 550 kW  | LMe | 800 - 1200 kW |
| Lambdamat | 650 - 1500 kW |     |               |



### Chaleur et courant à partir du bois

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Holzverstromungsanlage CHP | 46 - 56 kW (elektrische Leistung) |
|                            | 95 - 115 kW (thermische Leistung) |

**froeling** 



**Fröling Heizkessel- und Behälterbau Ges.m.b.H.**  
A-4710 Grieskirchen, Industriestr. 12

AT: Tel +43 (0) 7248 606-0  
Fax +43 (0) 7248 606-600

[info@froeling.com](mailto:info@froeling.com)  
[www.froeling.com](http://www.froeling.com)

Ökologische Heizsysteme  
**ALLOTHERM**



**Allotherm AG**

**Siège principal:** Moosweg 19, CH-3645 Gwatt  
**Filiale Suisse orientale:** Bachweg 2, CH-9514 Wuppenau  
**Bureau de vente Suisse centrale:** 6243 Egolzwil, Lucerne  
**Point de service Suisse centrale:** 6156 Luthern, Lucerne  
**Point de service Suisse Bâle-Campagne:** 4222 Zwingen, Bâle-Campagne

[info@allotherm.ch](mailto:info@allotherm.ch)  
[www.allotherm.ch](http://www.allotherm.ch)